

## **II – ALGEMENE VOORWAARDEN**

*Van toepassing op de overeenkomst tussen het Nationaal Agentschap,  
ondergebracht bij en handelend onder verantwoordelijkheid van het Nederlands Jeugdinstituut,  
en begunstigden van het Youth in Action Programma,  
geldig vanaf 1 juni 2007*

### **DEEL A: JURISCHE EN ADMINISTRATIEVE BEPALINGEN**

#### **ARTIKEL II.1 - AANSPRAKELIJKHEID**

- II.1.1 De begunstigde is als enige aansprakelijk voor de naleving van alle wettelijke verplichtingen die op hem rusten.
- II.1.2 Het Nationaal Agentschap of de Europese Commissie kan bij klachten in het kader van de overeenkomst in geen geval, uit welken hoofde ook, aansprakelijk worden gesteld voor schade die is veroorzaakt bij de uitvoering van het project. Iedere eis tot schadevergoeding of terugbetaling die in een dergelijke klacht wordt gesteld, zal door het Nationaal Agentschap of de Europese Commissie dan ook worden afgewezen.
- II.1.3 Behoudens in geval van overmacht is de begunstigde verplicht het Nationaal Agentschap of de Europese Commissie elke schade te vergoeden die zij lijdt ten gevolge van de uitvoering of de gebrekkige uitvoering van het project.
- II.1.4 De begunstigde is als enige aansprakelijk jegens derden, inclusief voor elke schade die als gevolg van de uitvoering van het project door hen wordt geleden.

#### **ARTIKEL II.2 - BELANGENCONFLICTEN**

De begunstigde verbindt zich ertoe alle nodige maatregelen te nemen om elk risico van belangenconflict te voorkomen, dat een onpartijdige en objectieve uitvoering van de overeenkomst zou kunnen beïnvloeden. Een dergelijk belangenconflict kan onder meer voortvloeien uit een economisch belang, uit politieke of nationale affiniteiten, uit familiale of affectieve banden of uit elk ander gedeeld belang.

Elke situatie die tijdens de uitvoering van de overeenkomst aanleiding geeft of kan geven tot een belangenconflict, moet het Nationaal Agentschap of de Europese Commissie onverwijld en schriftelijk ter kennis worden gebracht. De begunstigde verbindt zich ertoe onmiddellijk de nodige maatregelen te nemen om dit te verhelpen. Het Nationaal Agentschap behoudt zich het recht voor te controleren of deze maatregelen doeltreffend zijn en kan in voorkomend geval eisen dat de begunstigde binnen de termijn die hem daartoe wordt geboden, aanvullende maatregelen neemt.

#### **ARTIKEL II.3 - EIGENDOM/GEBRUIK VAN DE RESULTATEN**

- II.3.1 Tenzij in de overeenkomst anders is bepaald, berusten de eigendomsrechten, inclusief de industriële- en intellectuele eigendomsrechten, op de resultaten van het project en op de verslagen en andere documenten met betrekking tot dit project, bij de begunstigde.
- II.3.2 Onverminderd het bepaalde in lid 1 van dit artikel, kent de begunstigde het Nationaal Agentschap en de Europese Commissie het recht toe de resultaten van het project vrijelijk en naar goeddunken te gebruiken, onverminderd de geldende verplichtingen inzake vertrouwelijkheid en zonder te raken aan reeds bestaande industriële- en intellectuele eigendomsrechten.

#### **ARTIKEL II.4 - VERTROUWELIJKHEID**

Het Nationaal Agentschap en de begunstigde verbinden zich ertoe de vertrouwelijkheid te waarborgen van alle documenten, inlichtingen of andere gegevens die rechtstreeks verband houden met het voorwerp van de overeenkomst, die volgens de regels als vertrouwelijk zijn aangemerkt en waarvan openbaarmaking de andere partij zou kunnen schaden. Deze verplichting blijft voor de partijen ook gelden na de datum waarop het project wordt afgesloten.

#### **ARTIKEL II.5 - PUBLICITEIT**

- II.5.1 Tenzij het Nationaal Agentschap anders beslist, moet in elke bekendmaking of publicatie van de begunstigde over het project, ook tijdens een conferentie of studiebijeenkomst, worden vermeld dat het gaat om een project met financiële steun van de Gemeenschap.

In elke bekendmaking of publicatie van de begunstigde, ongeacht in welke vorm of via welk medium deze geschiedt, moet worden vermeld dat hierin slechts de mening van de auteur wordt weergegeven en dat het Nationaal Agentschap niet aansprakelijk is voor het gebruik dat eventueel wordt gemaakt van de in die bekendmaking of publicatie opgenomen informatie.

- II.5.2 De begunstigde geeft het Nationaal Agentschap en de Europese Commissie toestemming om de volgende informatie te publiceren (ongeacht de vorm of het medium en inclusief via internet):
- de naam en het adres van de begunstigde;
  - het voorwerp en doel van de subsidie;
  - het toegekende bedrag en het financieringspercentage ten opzichte van de totale kosten van het project.

Op gemotiveerd en naar behoren gestaafd verzoek van de begunstigde en onder voorbehoud van de uitdrukkelijke instemming van het Nationaal Agentschap kan van deze publiciteit worden afgezien indien de openbaarmaking van de bovengenoemde gegevens de veiligheid van de begunstigde in gevaar kan brengen of zijn commerciële belangen kan schaden.

#### **ARTIKEL II.6 - EVALUATIE VAN HET PROJECT**

De begunstigde verbindt zich ertoe om, wanneer het Nationaal Agentschap, de Europese Commissie of door deze instellingen gemachtigde organisaties, een tussentijdse of eindevaluatie van de resultaten van het project ten opzichte van de doelstellingen van het desbetreffende communautaire programma onderneemt, aan het Nationaal Agentschap, de Europese Commissie en/of de door haar gemachtigde personen alle documenten of gegevens te verstrekken die dienstig zijn om deze evaluatie tot een goed einde te brengen, en hen recht van toegang te verlenen zoals bepaald in artikel II.19.

#### **ARTIKEL II.7 - OPSCHORTING VAN HET PROJECT**

- II.7.1 De begunstigde kan de uitvoering van het project opschorten indien uitzonderlijke omstandigheden, met name overmacht, deze uitvoering onmogelijk of buitensporig moeilijk maken. Hij stelt het Nationaal Agentschap daarvan onverwijld in kennis, met alle nodige motiveringen en toelichtingen, en onder vermelding van de datum waarop de uitvoering vermoedelijk zal worden hervat.
- II.7.2 Indien het Nationaal Agentschap de overeenkomst niet overeenkomstig artikel II.11.2 opzegt, hervat de begunstigde de uitvoering zodra de voorwaarden daartoe zijn vervuld en stelt hij het Nationaal Agentschap daarvan in kennis. De duur van het project wordt verlengd met een periode die gelijk is aan de duur van de opschorting. De verlenging van de duur van het project en de eventuele wijzigingen die noodzakelijk zijn om het project aan te passen aan de nieuwe uitvoeringsvoorwaarden worden overeenkomstig artikel II.13 vastgelegd in een schriftelijk aanhangsel bij de overeenkomst.

#### **ARTIKEL II.8 - OVERMACHT**

- II.8.1 Onder overmacht wordt elke onvoorziene en buitengewone situatie of gebeurtenis verstaan die onafhankelijk is van de wil van de partijen en die niet kan worden toegeschreven aan een fout of een nalatigheid van een van hen, maar die een van de partijen verhindert een van haar contractuele verplichtingen na te komen en die ondanks alle passende voorzorgsmaatregelen niet had kunnen worden vermeden. Gebreken in uitrusting of materiaal dan wel vertraging bij de terbeschikkingstelling daarvan (voorzover die niet zelf het gevolg zijn van overmacht), arbeidsconflicten, stakingen of financiële moeilijkheden kunnen door de partij die in gebreke blijft niet worden aangevoerd als gevallen van overmacht.
- II.8.2 Indien zich voor een van de partijen een geval van overmacht voordoet, stelt zij de andere partij daarvan onverwijld bij aangetekend schrijven met ontvangstbevestiging of op gelijkwaardige wijze in kennis, onder vermelding van de aard, de vermoedelijke duur en de vermoedelijke gevolgen van deze gebeurtenis.
- II.8.3 Geen van de partijen wordt geacht te zijn tekortgeschoten in haar contractuele verplichtingen, indien deze niet-nakoming een gevolg is van overmacht. De partijen nemen alle nodige maatregelen om de eventuele schade ten gevolge van een geval van overmacht tot een minimum te beperken.
- II.8.4 Het project kan worden opgeschort overeenkomstig artikel II.7.

#### **ARTIKEL II.9 - PLAATSEN VAN OPDRACHTEN**

- II.9.1 Wanneer door de begunstigde met het oog op de uitvoering van het project contracten moeten worden gesloten waarmee kosten van het project zijn verbonden die zijn opgenomen in een rubriek van de subsidiabele directe kosten van de begroting, moet de begunstigde de potentiële gegadigden met elkaar laten concurreren en de opdracht gunnen aan de economisch voordeligste inschrijving, dat wil zeggen de inschrijving met de beste prijs-kwaliteitverhouding, met inachtneming van het transparantiebeginsel en het beginsel van gelijke behandeling van potentiële contractanten, en erop toeziend dat er geen belangenconflict ontstaat.
- II.9.2 Opdrachten plaatsen zoals bedoeld in lid 1 van dit artikel is slechts mogelijk onder de volgende voorwaarden:
- a. Het mag slechts gaan om de uitvoering van een beperkt deel van het project.
  - b. Het plaatsen van opdrachten moet te verantwoorden zijn gezien de aard van het project en de eisen die de uitvoering ervan stelt.
  - c. De desbetreffende taken zijn vermeld in bijlage I.b en de geraamde kosten ervan zijn opgenomen in de begroting (bijlage I.a).
  - d. Voorzover aanvankelijk niet in de subsidieaanvraag aangekondigd, is voor het eventueel plaatsen van opdrachten in de loop van de uitvoering van het project de voorafgaande schriftelijke toestemming van het Nationaal Agentschap vereist.
  - e. De begunstigde blijft als enige verantwoordelijk voor de uitvoering van het project en de nakoming van de bepalingen van de overeenkomst. De begunstigde verbindt zich ertoe alle noodzakelijke maatregelen te nemen opdat degene aan wie de opdracht wordt gegund ervan afziet uit hoofde van de overeenkomst welke rechten ook ten aanzien van het Nationaal Agentschap te doen gelden.
  - f. De begunstigde garandeert dat de voorwaarden die voor hem gelden uit hoofde van de artikelen II.1, II.2, II.3, II.4, II.5, II.6, II.10 en II.19 van de overeenkomst ook gelden voor degene aan wie de opdracht wordt gegund.

## **ARTIKEL II.10 - CESSIE**

Schuldvorderingen op het Nationaal Agentschap kunnen niet worden gecedeerd.

Bij wijze van uitzondering kan het Nationaal Agentschap, na daarom schriftelijk en met opgave van redenen door de begunstigde te zijn verzocht, in naar behoren gemotiveerde gevallen toestaan dat de overeenkomst en de betalingen die eruit voortvloeien geheel of gedeeltelijk aan een derde worden gecedeerd. Het Nationaal Agentschap moet haar eventuele instemming schriftelijk ter kennis brengen voordat de cessie plaatsvindt. Bij gebreke van de bovengenoemde toestemming of bij niet-naleving van de voorwaarden die eraan gekoppeld zijn, kan de cessie niet aan het Nationaal Agentschap worden tegengeworpen en heeft zij te haren opzichte geen enkel gevolg.

In geen geval kan een dergelijke overdracht de begunstigde ontslaan van zijn verplichtingen jegens het Nationaal Agentschap.

## **ARTIKEL II.11 - OPZEGGEN VAN DE OVEREENKOMST**

### **II.11.1 Opzegging door de begunstigde**

In naar behoren gemotiveerde gevallen, kan de begunstigde op elk ogenblik van de subsidie afzien en de overeenkomst schriftelijk en met opgave van redenen opzeggen met inachtneming van een opzegtermijn van 60 dagen, zonder daarvoor tot enige schadevergoeding gehouden te zijn. Indien geen motivering wordt gegeven of indien het Nationaal Agentschap de gegeven motivering verwerpt, wordt de opzegging door de begunstigde beschouwd als een misbruik, met de gevolgen als beschreven in de derde alinea van lid 4 van dit artikel.

### **II.11.2 Opzegging door het Nationaal Agentschap**

Het Nationaal Agentschap kan besluiten de overeenkomst zonder enigerlei schadevergoeding op te zeggen in de volgende gevallen:

- a. wanneer een juridische, financiële, technische of organisatorische wijziging bij de begunstigde of een wijziging betreffende de zeggenschap over de begunstigde ingrijpende gevolgen kan hebben voor de overeenkomst, of het besluit om de subsidie toe te kennen op losse schroeven kan zetten;
- b. wanneer de begunstigde een van de wezenlijke verplichtingen die krachtens de overeenkomst, met inbegrip van de bijlagen, op hem rusten niet nakomt;
- c. in geval van overmacht, waarvan overeenkomstig artikel II.8 kennis is gegeven, of in geval van opschorting van het project wegens uitzonderlijke omstandigheden, waarvan overeenkomstig artikel II.7 kennis is gegeven;
- d. wanneer de begunstigde in staat van faillissement verkeert of het voorwerp vormt van een vereffeningprocedure of enige andere soortgelijke procedure;
- e. wanneer de begunstigde bij een rechterlijke beslissing die in kracht van gewijsde is gegaan, is veroordeeld voor een delict dat zijn beroepsmoraliteit in het gedrang brengt, of wanneer de begunstigde een zware beroepsfout begaat die op rechtmatige wijze is vastgesteld;
- f. wanneer de begunstigde valse verklaringen aflegt of verslagen indient die niet met de werkelijkheid stroken, teneinde de in de overeenkomst bedoelde subsidie te verkrijgen;
- g. wanneer de begunstigde, met opzet of uit nalatigheid, een ernstige onregelmatigheid heeft begaan bij de uitvoering van de overeenkomst, alsmede wanneer de begunstigde zich schuldig heeft gemaakt aan fraude, corruptie of enige andere illegale activiteit die de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen schaadt. Onder een ernstige onregelmatigheid wordt verstaan elke schending van een contractuele bepaling of een voorschrift door een handeling of nalatigheid van de begunstigde die tot gevolg heeft of zou kunnen hebben dat de communautaire begroting wordt geschaad.

### **II.11.3 Opzeggingsprocedure**

De opzeggingsprocedure wordt ingeleid bij aangetekend schrijven met ontvangstbevestiging of op gelijkwaardige wijze.

In de onder a., b. en d. van lid 2 van dit artikel bedoelde gevallen kan de begunstigde binnen 30 dagen zijn opmerkingen kenbaar maken en in voorkomend geval de nodige maatregelen nemen om ervoor te zorgen dat zijn contractuele verplichtingen alsnog worden nagekomen. Indien het Nationaal Agentschap niet binnen 30 dagen na ontvangst van de opmerkingen van de begunstigde schriftelijk te kennen geeft dat zij deze opmerkingen aanvaardt, blijft de opzeggingsprocedure lopen.

Indien een opzegtermijn in acht moet worden genomen, gaat de opzegging in aan het einde van de opzegtermijn, die begint te lopen op de dag van ontvangst van het besluit van het Nationaal Agentschap tot opzegging van de overeenkomst.

Indien geen opzegtermijn in acht moet worden genomen, zoals in de gevallen bedoeld onder c., e., f. en g. van lid 2 van dit artikel gaat de opzegging in op de dag na ontvangst van het besluit van het Nationaal Agentschap tot opzegging van de overeenkomst.

### **II.11.4 Gevolgen van de opzegging**

In geval van opzegging worden de betalingen van het Nationaal Agentschap beperkt tot de subsidiabele kosten die door de begunstigde daadwerkelijk zijn gemaakt tot de dag waarop de opzegging ingaat, een en ander met inachtneming van artikel II.17. De kosten in verband met lopende verplichtingen die evenwel na de opzegging moeten worden uitgevoerd, worden niet in aanmerking genomen. De begunstigde heeft vanaf de dag waarop de opzegging van de overeenkomst door het Nationaal Agentschap ingaat, 60 dagen de tijd om overeenkomstig artikel II.15.4 een verzoek tot betaling van het saldo in te dienen. Indien het Nationaal Agentschap binnen de

gestelde termijn geen dergelijk verzoek ontvangt, vergoedt zij de kosten die door de begunstigde tot de dag van de opzegging zijn gemaakt niet en vordert zij in voorkomend geval elk bedrag terug waarvan het gebruik niet wordt gestaafd met technische en financiële uitvoeringsverslagen die door haar zijn goedgekeurd.

Bij wijze van uitzondering gaat het Nationaal Agentschap - wanneer zij de overeenkomst opzegt omdat de begunstigde de eindverslagen over de technische en financiële uitvoering niet binnen de in artikel I.5 bedoelde termijn heeft overgelegd en zich binnen twee maanden na daartoe door het Nationaal Agentschap bij aangetekend schrijven met ontvangstbevestiging of op gelijkwaardige wijze schriftelijk te zijn aangemaand, nog steeds niet van die verplichting heeft gekweten - na het verstrijken van de in lid 3 van dit artikel bedoelde opzegtermijn niet over tot de terugbetaling van door de begunstigde tot de datum van het einde van het project gedane uitgaven en vordert zij in voorkomend geval elk bedrag terug dat niet wordt gestaafd met technische en financiële uitvoeringsverslagen die door haar zijn goedgekeurd.

Bij wijze van uitzondering kan het Nationaal Agentschap in geval van onrechtmatige opzegging door de begunstigde en in geval van opzegging door het Nationaal Agentschap om de redenen bedoeld onder e., f. of g. van lid 2 van dit artikel, de gedeeltelijke of gehele terugbetaling vorderen van de bedragen die uit hoofde van de overeenkomst reeds zijn uitgekeerd op basis van technische en financiële uitvoeringsverslagen die door haar zijn goedgekeurd, in verhouding tot de ernst van de ten laste gelegde tekortkomingen en na de begunstigde in de gelegenheid te hebben gesteld zijn opmerkingen te maken.

## **ARTIKEL II.12 - FINANCIËLE SANCTIES OP GROND VAN HET FINANCIËEL REGLEMENT**

Krachtens het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen kunnen begunstigden die ernstig in gebreke zijn gesteld wegens niet-nakoming van hun contractuele verplichtingen worden bestraft met financiële sancties van 2 tot 10% van de waarde van de desbetreffende subsidie, waarbij het evenredigheidsbeginsel in acht moet worden genomen. Dit percentage kan op 4 tot 20% worden gebracht in geval van recidive binnen vijf jaar na de eerste overtreding. De beslissing van de Commissie om deze financiële sancties toe te passen wordt de begunstigde schriftelijk ter kennis gebracht.

## **ARTIKEL II.13 - AANHANGSELS**

- II.13.1 Elke wijziging van de subsidievoorwaarden geschiedt in de vorm van een schriftelijk aanhangsel. De partijen zijn niet gebonden door een mondelinge overeenkomst dienaangaande.
- II.13.2 Aanhangsels mogen niet tot doel of tot gevolg hebben belangrijke wijzigingen aan te brengen die het besluit tot toekenning van de subsidie ter discussie stellen, en zij mogen evenmin inbreuk maken op de gelijke behandeling van de gegadigden.
- II.13.3 Wanneer de begunstigde het verzoek tot wijziging indient, moet hij het lang genoeg vóór het in werking treedt - en in elk geval minstens één maand vóór de einddatum van het project - aan het Nationaal Agentschap doen toekomen, behalve in door de begunstigde naar behoren gemotiveerde en door het Nationaal Agentschap aanvaarde gevallen.

# **DEEL B – FINANCIËLE BEPALINGEN**

## **ARTIKEL II.14 - SUBSIDIABELE KOSTEN**

- II.14.1 Om als subsidiabele kosten van het project te kunnen worden beschouwd, moeten de kosten aan de volgende algemene criteria voldoen:
- zij moeten verband houden met het voorwerp van de overeenkomst en opgenomen zijn in de bij de overeenkomst gevoegde begroting;
  - zij moeten noodzakelijk zijn voor de uitvoering van het project waarop de overeenkomst betrekking heeft;
  - zij moeten redelijk en verantwoord zijn en in overeenstemming met de beginselen van goed financieel beheer, met name wat kosteneffectiviteit en prijs-kwaliteitverhouding betreft;
  - zij moeten gemaakt zijn gedurende de looptijd van het project zoals vermeld in artikel I.2.2 van de overeenkomst;
  - zij moeten werkelijk door de begunstigde zijn gemaakt, overeenkomstig de op hem toepasselijke boekhoudregels opgenomen zijn in zijn boekhouding en overeenkomstig de toepasselijke sociale en belastingwetgeving zijn gedeclareerd;
  - zij moeten verificerbaar en controleerbaar zijn.

De dekking van de subsidiabele kosten door een Gemeenschapssubsidie kan - afhankelijk van de kostencategorie en de desbetreffende bepalingen van de bijzondere voorwaarden van de overeenkomst - de volgende vormen aannemen:

- terugbetaling van een bepaald percentage van de werkelijk gemaakte subsidiabele kosten;
- forfaitaire bedragen;
- financiering op basis van tabellen van eenheidskosten of een forfait.

De boekhoudprocedures en interne controleprocedures van de begunstigde moeten een directe afstemming mogelijk maken tussen de voor het project gedeclareerde kosten en ontvangsten en de overeenkomstige boekhoudrekeningen en bewijsstukken.

II.14.2 De subsidiabele directe kosten van het project zijn de kosten die, met inachtneming van de in artikel II.14.1 genoemde subsidiabiliteitsvoorwaarden, kunnen worden geïdentificeerd als specifieke kosten van het project die direct verband houden met de uitvoering ervan en het voorwerp kunnen uitmaken van een directe toerekening. Met name de volgende directe kosten zijn subsidiabel, voorzover zij voldoen aan de in het vorige lid genoemde criteria:

- de personeelskosten in verband met het project, die overeenkomen met de reële lonen, vermeerderd met de sociale lasten en andere wettelijke kosten die als bezoldiging worden beschouwd, voorzover deze niet meer bedragen dan hetgeen de begunstigde doorgaans gemiddeld als lonen uitbetaalt;
- de reis- en verblijfkosten van het personeel dat aan het project deelneemt, voorzover deze overeenkomen met hetgeen de begunstigde doorgaans als reiskosten betaalt, of niet hoger liggen dan de jaarlijks door de Commissie goedgekeurde tarieven;
- de kosten voor de aankoop van materieel (nieuw of tweedehands), voorzover de desbetreffende investeringsgoederen worden afgeschreven volgens de fiscale en boekhoudkundige regels die voor de begunstigde gelden en die voor dergelijke goederen algemeen aanvaard zijn. Het Nationaal Agentschap mag alleen rekening houden met de afschrijving op het materieel die overeenkomt met de duur van het project en met de mate waarin het daadwerkelijk voor het project wordt gebruikt, behalve wanneer de aard en/of de context van het gebruik van het materieel een andere behandeling door het Nationaal Agentschap rechtvaardigt;
- de kosten van verbruiksgoederen en toebehoren, voorzover die afzonderlijk kunnen worden vastgesteld en bestemd zijn voor het project;
- de kosten die voortvloeien uit andere opdrachten die door de begunstigde worden geplaatst voor de uitvoering van het project, voorzover aan de in artikel II.9 vermelde voorwaarden is voldaan;
- de kosten die rechtstreeks voortvloeien uit de vereisten van de overeenkomst (verspreiding van informatie, specifieke evaluatie van het project, audits, vertalingen, reproducties, e.d.), inclusief de eventuele kosten van financiële diensten (met name de kosten van financiële garanties).

II.14.3 De subsidiabele indirecte kosten van het project zijn de kosten die, met inachtneming van de in artikel II.14.1 genoemde subsidiabiliteitsvoorwaarden, niet kunnen worden geïdentificeerd als specifieke kosten van het project die direct verband houden met de uitvoering ervan en het voorwerp kunnen uitmaken van een directe toerekening, maar die toch in samenhang met de subsidiabele directe kosten van het project zijn gemaakt. Zij mogen geen subsidiabele directe kosten omvatten.

Voor de vaststelling van de subsidiabele indirecte kosten van de uitvoering van het project wordt rekening gehouden met de werkelijk gemaakte kosten, voorzover deze met behulp van het boekhoudstelsel van de begunstigde kunnen worden geïdentificeerd en gerechtvaardigd, of met forfaitaire bedragen, uitgedrukt als een percentage van het totaalbedrag van de subsidiabele directe kosten, met een maximum van 7%, overeenkomstig de desbetreffende bepalingen van artikel I.3.4. In dat laatste geval behoeven de overeenkomstige kosten niet met boekhoudkundige stukken te worden gestaafd.

II.14.4 De volgende kosten worden als niet-subsidiabel beschouwd:

- kapitaalopbrengsten
- schulden en kosten van schulden
- voorzieningen voor eventuele toekomstige verliezen of schulden
- debetrente
- dubieuze schuldvorderingen
- wisselkoersverliezen
- BTW, behalve wanneer de begunstigde aantoont dat hij deze niet kan terugvorderen
- kosten die reeds zijn gedeclareerd en in aanmerking genomen in het kader van een ander project of een werkprogramma dat door de Gemeenschap wordt gesubsidieerd
- buitensporige of ondoordachte kosten

II.14.5 Eventuele inbrengen in natura zijn geen subsidiabele kosten. De Commissie kan evenwel in naar behoren gemotiveerde uitzonderlijke gevallen aanvaarden dat de in artikel I.3.2 bedoelde medefinanciering van het project geheel of gedeeltelijk bestaat uit inbrengen in natura. In dat geval mag de voor deze inbrengen berekende waarde niet hoger zijn dan:

- ofwel de werkelijk gemaakte en met boekhoudstukken naar behoren gestaafde kosten van derden die deze inbrengen kosteloos aan de begunstigde hebben verstrekt, maar die de kosten ervan voor hun rekening nemen;
- ofwel de op de beschouwde markt algemeen aanvaarde kosten voor het desbetreffende soort inbreng, wanneer geen kosten zijn geregistreerd.

Uitgesloten van deze mogelijkheid zijn inbrengen in de vorm van gebouwen.

In het geval van medefinanciering in natura worden de aldus gewaardeerde inbrengen voor eenzelfde bedrag in de kosten van het project opgenomen als niet-subsidiabele kosten, en in de ontvangsten van het project als medefinanciering in natura. De begunstigde garandeert dat hij onder de in de overeenkomst vastgestelde voorwaarden over die inbrengen zal beschikken.

---

<sup>1</sup> Het maximum van 7% kan worden verhoogd bij gemotiveerd besluit van de Commissie, dat in voorkomend geval in de bijzondere voorwaarden moet worden opgenomen.

- II.14.6 In afwijking van lid 3 van dit artikel zijn indirecte kosten niet subsidiabel in het kader van een subsidie voor het project die wordt toegekend aan een begunstigde die in de desbetreffende periode reeds een exploitatiesubsidie van het Nationaal Agentschap ontvangt.

## **ARTIKEL II.15 - BETALINGSVERZOEKEN**

De betalingen geschieden overeenkomstig artikel I.4 van de bijzondere voorwaarden.

### **II.15.1 Voorfinanciering**

De voorfinanciering dient om aan de begunstigde kasmiddelen te verstrekken.

Wanneer zulks in artikel I.4.1 wordt verlangd, legt de begunstigde een financiële garantie over, die is verstrekt door een erkende bank of financiële instelling die in een van de lidstaten van de Europese Unie is gevestigd<sup>2</sup>.

De garant is op eerste vordering hoofdelijk aansprakelijk en kan niet van het Nationaal Agentschap verlangen dat zij zich eerst tot de hoofdschuldenaar (de begunstigde) wendt.

### **II.15.2 Verdere betalingen bij wijze van voorfinanciering**

Wanneer de voorfinanciering in meerdere termijnbetalingen wordt opgesplitst, kan de begunstigde na verbruik van het in artikel I.4.2 vermelde percentage van de vorige voorfinanciering een verzoek om een nieuwe voorfinanciering indienen, dat vergezeld gaat van de volgende documenten:

- een afrekening van de werkelijk gemaakte subsidiabele kosten;
- wanneer zulks in artikel I.4 wordt verlangd, een financiële garantie in de vorm zoals bepaald in lid 1 van dit artikel;
- wanneer zulks in artikel 1.4 wordt verlangd, een certificaat over de financiële staten en de onderliggende rekeningen van het project, dat is opgesteld door een erkende auditor of, voor overheidsinstanties, door een bevoegde en onafhankelijke ambtenaar;
- elk ander document dat mogelijk in de bijzondere voorwaarden wordt verlangd ter staving van het verzoek om een nieuwe voorfinanciering.

De documenten die het betalingsverzoek vergezellen, worden opgesteld overeenkomstig de desbetreffende bepalingen van artikel I.5 en de bijlagen. De begunstigde verklaart op erewoord dat de in zijn betalingsverzoek verstrekte gegevens volledig, betrouwbaar en waarheidsgetrouw zijn; hij verklaart met name dat de gemaakte kosten conform de bepalingen van de overeenkomst als subsidiabel kunnen worden beschouwd en dat zijn betalingsverzoek is gebaseerd op controleerbare bewijsstukken.

### **II.15.3 Tussentijdse betalingen**

Niet van toepassing.

### **II.15.4 Betaling van het saldo van de verschuldigde bedragen**

De betaling van het saldo, die in één keer moet plaatsvinden, geschiedt na het einde van het project en op basis van de mate waarin het project daadwerkelijk is uitgevoerd en van de kosten die de begunstigde daartoe werkelijk heeft gemaakt. Zij kan de vorm aannemen van een terugvordering, wanneer het totale bedrag van de eerdere betalingen groter is dan het uiteindelijke subsidiebedrag, zoals dat is vastgesteld overeenkomstig artikel II.17.

Op het in artikel I.5 bedoelde tijdstip, dient de begunstigde een verzoek tot betaling van het saldo in, dat vergezeld gaat van de volgende documenten:

- een eindverslag over de uitvoering van het project;
- een financiële eindafrekening van de werkelijk gemaakte subsidiabele kosten, opgesteld volgens de structuur van de begroting en tot staving van de gevraagde financiering, uitgedrukt als percentage van de gemaakte subsidiabele kosten;
- de kwalitatieve en kwantitatieve elementen ter vaststelling en staving van de gevraagde financiering op forfaitaire basis of op basis van tabellen van eenheidskosten afhankelijk van de mate van daadwerkelijke uitvoering van het project en in voorkomend geval overeenkomstig artikel 1.3.3;
- een volledig overzicht van de daadwerkelijke ontvangsten en uitgaven van het project;
- wanneer zulks in artikel I.4.4 wordt verlangd, een certificaat over de financiële staten en de onderliggende rekeningen van het project, dat is opgesteld door een erkende auditor of, voor overheidsinstanties, door een bevoegde en onafhankelijke ambtenaar. Doel van de audit is te bevestigen dat de door de begunstigde aan de Commissie overgelegde financiële documenten beantwoorden aan de financiële voorschriften van de overeenkomst, dat de gedeclareerde kosten werkelijk zijn gemaakt en juist en subsidiabel zijn, en dat alle ontvangsten zijn gedeclareerd.

De documenten die het betalingsverzoek vergezellen, worden opgesteld overeenkomstig de desbetreffende bepalingen van artikel I.5 en de bijlagen. De begunstigde verklaart op erewoord dat de in zijn betalingsverzoek verstrekte gegevens volledig, betrouwbaar en waarheidsgetrouw zijn; hij verklaart met name dat de gemaakte kosten conform de bepalingen van de overeenkomst als subsidiabel kunnen worden beschouwd en dat zijn betalingsverzoek is gebaseerd op controleerbare bewijsstukken.

---

<sup>2</sup> Wanneer de begunstigde in een derde land is gevestigd, kan de bevoegde ordonnateur aanvaarden dat een in dit derde land gevestigde bank of financiële instelling deze garantie verstrekt, indien hij van oordeel is dat deze bank of financiële instelling dezelfde waarborgen biedt en dezelfde kenmerken heeft als een in een lidstaat gevestigde bank of financiële instelling. Bij wijze van uitzondering kan deze financiële garantie worden vervangen door een persoonlijke en hoofdelijke borgstelling door een derde (in voorkomend geval op te nemen in het artikel 'andere bijzondere voorwaarden' van de specifieke overeenkomst).

Nadat het Nationaal Agentschap deze documenten heeft ontvangen, beschikt zij over de in artikel I.4.4 bedoelde termijn om:

- het eindverslag over de uitvoering van het project goed te keuren;
- de begunstigde te verzoeken om bewijsstukken of alle aanvullende inlichtingen die zij noodzakelijk acht om het verslag te kunnen goedkeuren;
- het verslag te verwerpen en te verzoeken om de indiening van een nieuw verslag.

Bij gebreke van een schriftelijke reactie van het Nationaal Agentschap binnen de genoemde onderzoekstermijn wordt het verslag geacht te zijn goedgekeurd. De goedkeuring van het verslag dat bij het betalingsverzoek is gevoegd, betekent niet dat de Commissie erkent dat de erin vervatte verklaringen en gegevens rechtsgeldig zijn, en evenmin dat zij waarachtig, volledig en correct zijn. Verzoeken om aanvullende inlichtingen of om een nieuw verslag worden de begunstigde schriftelijk ter kennis gebracht. De begunstigde beschikt over de in artikel I.4.4 vermelde termijn om de verlangde inlichtingen of nieuwe documenten te verstrekken. Indien om aanvullende inlichtingen wordt verzocht, wordt de onderzoekstermijn verlengd met de termijn voor het verkrijgen van deze inlichtingen. Indien het verslag wordt verworpen en om een nieuw verslag wordt verzocht, wordt dit laatste aan de in dit artikel beschreven goedkeuringsprocedure onderworpen. Indien dat verslag opnieuw wordt verworpen, behoudt het Nationaal Agentschap zich het recht voor de overeenkomst op te zeggen op basis van artikel II.11.2, onder b.

## **ARTIKEL II.16 - ALGEMENE BEPALINGEN BETREFFENDE BETALINGEN**

II.16.1 De betalingen van het Nationaal Agentschap geschieden in euro's. De eventuele omrekening van de werkelijke kosten in euro's geschiedt tegen de dagkoers die in het Publicatieblad van de Europese Unie is bekendgemaakt of, bij gebreke daarvan, tegen de maandkoers die door de Commissie is vastgesteld en op haar website is gepubliceerd, op de dag waarop de betalingsopdracht door de Commissie wordt opgesteld, behoudens specifieke bepalingen in de bijzondere voorwaarden van de overeenkomst.

De betalingen worden geacht te zijn verricht op de datum waarop de rekening van het Nationaal Agentschap wordt gedebiteerd.

II.16.2 Het Nationaal Agentschap kan de in artikel I.4.4 vastgestelde betalingstermijn te allen tijde opschorten, indien zij de begunstigde ervan in kennis stelt dat zijn betalingsverzoek niet kan worden ingewilligd omdat dit verzoek niet beantwoordt aan de contractuele bepalingen, omdat passende bewijsstukken niet zijn overgelegd of omdat er een vermoeden bestaat dat sommige uitgaven die in de overgelegde financiële afrekening voorkomen niet-subsidiabel zijn en het Nationaal Agentschap aanvullende controles noodzakelijk acht.

Het Nationaal Agentschap kan ook haar betalingen te allen tijde opschorten in geval van geconstateerde of vermoede overtreding door de begunstigde van de bepalingen van de overeenkomst, waarbij zij zich met name kan baseren op de resultaten van de audits en controles als bedoeld in artikel II.19.

Het Nationaal Agentschap brengt deze opschorting bij aangetekend schrijven met ontvangstbevestiging of op gelijkwaardige wijze ter kennis van de begunstigde. De opschorting gaat in op de dag van verzending van de kennisgeving door het Nationaal Agentschap. De resterende betalingstermijn gaat opnieuw in op de datum waarop het correct opgestelde betalingsverzoek is geregistreerd of waarop de verlangde bewijsstukken worden ontvangen, of aan het einde van de opschortingstermijn zoals die door het Nationaal Agentschap ter kennis is gebracht.

II.16.3 Na het verstrijken van de in artikel I.4.4 vermelde betalingstermijn en onverminderd lid 2 van dit artikel, kan de begunstigde binnen twee maanden na de datum van ontvangst van een niet-tijdige betaling verzoeken om vertragingsrente tegen de rentevoet die door de Europese Centrale Bank voor haar belangrijkste herfinancieringsoperaties in euro wordt gehanteerd, vermeerderd met drieëneenhalf punt; de referentievoet waarop de vermeerdering wordt toegepast is de rentevoet die geldt op de eerste dag van de maand waarin de uiterste betaaldatum valt, zoals die in het Publicatieblad van de Europese Unie, serie C, is bekendgemaakt. De vertragingsrente heeft betrekking op de periode die loopt van de dag na de uiterste betaaldatum tot en met de dag waarop de betaling is verricht, overeenkomstig de definitie in lid 1. Deze rente wordt voor het vaststellen van de uiteindelijke subsidie in de zin van artikel II.17.4 niet beschouwd als een ontvangst van het project. De opschorting van betalingen door het Nationaal Agentschap kan niet worden beschouwd als een niet-tijdige betaling.

II.16.4 Nihil.

II.16.5 Om schriftelijk inlichtingen te vragen over de vaststelling van het uiteindelijke subsidiebedrag en eventuele bezwaren te motiveren, heeft de begunstigde twee maanden tijd vanaf de dag van de kennisgeving door het Nationaal Agentschap van het uiteindelijke subsidiebedrag, waardoor het te betalen saldobedrag of het overeenkomstig artikel II.17 terug te vorderen bedrag komt vast te staan, of, bij gebreke daarvan, vanaf de datum van ontvangst van de betaling van het saldo. Na het verstrijken van deze termijn worden dergelijke verzoeken niet meer in aanmerking genomen. Het Nationaal Agentschap verbindt zich ertoe een schriftelijk en gemotiveerd antwoord te geven binnen twee maanden vanaf de dag van ontvangst van het verzoek om inlichtingen. Deze procedure laat de mogelijkheid onverlet dat de begunstigde overeenkomstig artikel I.8 beroep instelt tegen de beslissing van het Nationaal Agentschap. Overeenkomstig de bepalingen van de Gemeenschapswetgeving terzake moet een dergelijk beroep worden ingesteld binnen twee maanden, te rekenen

vanaf de kennisgeving van de beslissing aan de verzoeker of, bij gebreke daarvan, vanaf de dag waarop hij er feitelijk kennis van heeft gekregen.

## **ARTIKEL II.17 - VASTSTELLING VAN HET UITEINDELIJKE SUBSIDIEBEDRAG**

- II.17.1 Onverminderd de later op grond van artikel II.19 verkregen inlichtingen stelt het Nationaal Agentschap het aan de begunstigde toe te kennen uiteindelijke subsidiebedrag vast aan de hand van de in artikel II.15.4 genoemde documenten, nadat deze door haar zijn goedgekeurd.
- II.17.2 In geen geval mag het door het Nationaal Agentschap aan de begunstigde uitgekeerde totaalbedrag meer bedragen dan het maximumbedrag van de subsidie zoals vastgesteld in artikel I.3.1, zelfs indien de werkelijk gemaakte subsidiabele kosten in totaal meer bedragen dan het totaalbedrag van de geraamde subsidiabele kosten zoals vastgesteld in Annex I.a.
- II.17.3 Voor de subsidiabele kosten die op basis van een bepaald percentage worden terugbetaald, blijft de bijdrage van het Nationaal Agentschap - indien de werkelijk gemaakte subsidiabele kosten aan het einde van het project lager blijken te zijn dan de totale geraamde subsidiabele kosten - beperkt tot het bedrag dat voortvloeit uit de toepassing van het in bijlage III vermelde communautaire subsidiepercentage op de werkelijk gemaakte subsidiabele kosten die door het Nationaal Agentschap zijn goedgekeurd. Voor de op basis van tabellen van eenheidskosten gefinancierde subsidiabele kosten wordt de bijdrage van het Nationaal Agentschap vastgesteld door toepassing van de overeenkomstige formules, waarbij rekening wordt gehouden met de mate waarin het project daadwerkelijk is uitgevoerd.

De bijdrage van het Nationaal Agentschap aan de op forfaitaire basis of op basis van tabellen van eenheidskosten gefinancierde subsidiabele kosten is hoe dan ook beperkt tot het totaalbedrag dat daartoe in bijlage III is vastgesteld. Indien aan het einde van het project niet of niet volledig is voldaan aan de in de bijzondere voorwaarden vastgestelde specifieke voorwaarden of motiveringseisen voor toekenning van deze bijdrage, trekt het Nationaal Agentschap haar bijdrage in of verlaagt zij deze afhankelijk van de mate waarin daadwerkelijk is voldaan aan de specifieke voorwaarden of motiveringseisen voor de toekenning ervan.

- II.17.4 De begunstigde aanvaardt dat de subsidie wordt beperkt tot het bedrag dat noodzakelijk is voor het in evenwicht brengen van de ontvangsten en uitgaven van het project en dat deze subsidie hem in geen geval winst oplevert. Winst wordt gedefinieerd als het eventuele overschot dat van alle werkelijke ontvangsten van het project overblijft na aftrek van alle werkelijk kosten van het project. De in aanmerking te nemen werkelijke ontvangsten zijn de ontvangsten die op de dag waarop de begunstigde het verzoek tot betaling van het saldo opstelt, zijn vastgesteld, voortgebracht of bevestigd en die voortkomen uit andere externe financieringsbronnen, alsmede het subsidiebedrag zoals vastgesteld overeenkomstig de beginselen van de leden 2 en 3 van dit artikel. Voor de toepassing van dit artikel worden alleen die werkelijk gemaakte kosten van het project in aanmerking genomen die behoren tot de kostencategorieën die in de in artikel I.3.1 bedoelde begroting (bijlage I.a) zijn opgenomen; de niet-subsidiabele kosten moeten in elk geval met niet-communautaire middelen worden gedekt.

Elk aldus vastgesteld overschot geeft aanleiding tot een dienovereenkomstige verlaging van het subsidiebedrag.

- II.17.5 Onverminderd de mogelijkheid om de overeenkomst op grond van artikel II.11 op te zeggen en onverminderd de mogelijkheid dat het Nationaal Agentschap de in artikel II.12 bedoelde sancties toepast, kan het Nationaal Agentschap, indien het project niet, slecht, onvolledig of niet-tijdig wordt uitgevoerd, de oorspronkelijk toegezegde subsidie verlagen naar evenredigheid van de mate waarin het project daadwerkelijk conform de voorwaarden van de overeenkomst is uitgevoerd.
- II.17.6 Aan de hand van het aldus vastgestelde uiteindelijke subsidiebedrag en van het gecumuleerde bedrag van de betalingen die zij reeds eerder uit hoofde van de overeenkomst heeft verricht, stelt het Nationaal Agentschap het bedrag van het te betalen saldo vast ten belope van het bedrag dat aan de begunstigde verschuldigd blijft. Indien het gecumuleerde bedrag van de eerder verrichte betalingen groter is dan het uiteindelijke subsidiebedrag, vordert het Nationaal Agentschap het teveel uitbetaalde bedrag terug.
- II.17.7 Indien het project een multi-measure project is, dan geldt dit artikel voor elke afzonderlijke activiteit binnen het project.

## **ARTIKEL II.18 - TERUGVORDERING**

- II.18.1 Wanneer bedragen ten onrechte aan de begunstigde zijn uitbetaald of wanneer een terugvorderingsprocedure overeenkomstig de bepalingen van de overeenkomst gerechtvaardigd is, verbindt de begunstigde zich ertoe deze bedragen onder de door het Nationaal Agentschap vastgestelde voorwaarden en binnen de door haar vastgestelde termijn terug te betalen aan het Nationaal Agentschap.
- II.18.2 Indien de begunstigde binnen de door het Nationaal Agentschap vastgestelde termijn niet heeft betaald, verhoogt deze de verschuldigde bedragen met vertragingsrente tegen de in artikel II.16.3 vermelde rentevoet. De vertragingsrente heeft betrekking op de periode die loopt van de dag na het verstrijken van de betalingstermijn tot en met de dag waarop de betaling van het volledige verschuldigde bedrag door het Nationaal Agentschap is ontvangen.

Elke gedeeltelijke betaling wordt eerst aangerekend op de kosten en de vertragingsrente, en pas daarna op de hoofdsom.

- II.18.3 Bij niet-betaling op de vervaldatum kan de terugvordering van aan het Nationaal Agentschap verschuldigde bedragen geschieden door compensatie met bedragen die uit welken hoofde ook aan de begunstigde verschuldigd zijn, mits deze daarvan vooraf bij aangetekende schrijven met ontvangstbevestiging of op gelijkwaardige wijze in kennis wordt gesteld, of door het aanspreken van de overeenkomstig artikel II.15.1 verstrekte financiële garantie. In uitzonderlijke omstandigheden en indien dit ter bescherming van de financiële belangen van de Gemeenschappen nodig is, kan het Nationaal Agentschap vóór de betaaldatum overgaan tot terugvordering door compensatie. De voorafgaande instemming van de betrokken begunstigde is niet vereist.
- II.18.4 De bankkosten in verband met de terugvordering van aan het Nationaal Agentschap verschuldigde bedragen komen volledig ten laste van de begunstigde.
- II.18.5 De begunstigde is er genoegzaam mee bekend dat wanneer hij niet voldoet aan het verzoek tot terugbetaling van aan het Nationaal Agentschap verschuldigde bedragen, dit kan resulteren in juridische stappen tegen hem ondernomen door het Nationaal Agentschap in overeenstemming met nationale wetgeving.

#### **ARTIKEL II.19 - CONTROLES EN AUDITS**

- II.19.1 De begunstigde verbindt zich ertoe alle nadere gegevens te verstrekken waarom het Nationaal Agentschap en de Europese Commissie of enige andere externe, door het Nationaal Agentschap of de Commissie gemachtigde instantie verzoekt om zich te vergewissen van de correcte uitvoering van het project en de naleving van de bepalingen van de overeenkomst.
- II.19.2 De begunstigde houdt alle originele documenten, met name van boekhoudkundige en fiscale aard, of in uitzonderlijke, naar behoren gemotiveerde gevallen eensluidend verklaarde kopieën van de originele documenten betreffende de overeenkomst ter beschikking van het Nationaal Agentschap (op elk passend medium dat met inachtneming van het toepasselijke nationale recht de integriteit ervan waarborgt), gedurende een periode van vijf jaar vanaf de in artikel I.4.4 bedoelde datum van betaling van het saldo van de verschuldigde bedragen.
- II.19.3 De begunstigde aanvaardt dat het Nationaal Agentschap, hetzij rechtstreeks door haar functionarissen, hetzij door enige andere door haar daartoe gemachtigde externe instantie, een audit kan laten uitvoeren betreffende het gebruik dat van de subsidie wordt gemaakt. Deze audits kunnen plaatsvinden tijdens de gehele looptijd van de overeenkomst tot aan de betaling van het saldo, alsmede gedurende een periode van vijf jaar na de datum van betaling van het saldo. De resultaten van deze audits kunnen in voorkomend geval aanleiding geven tot een terugvorderingsactie van het Nationaal Agentschap.
- II.19.4 De begunstigde verbindt zich ertoe het personeel van het Nationaal Agentschap en de Europese Commissie en door het Nationaal Agentschap of de Europese Commissie gemachtigde externe personen op passende wijze toegang te verlenen tot de plaatsen waar het project wordt uitgevoerd, alsmede tot alle noodzakelijke gegevens, ook in elektronische vorm, om dergelijke audits tot een goed einde te brengen.
- II.19.5 Overeenkomstig Verordening (Euratom, EG) nr. 2185/96 van de Raad en Verordening (EG) nr. 1073/1999 van het Europees Parlement en de Raad kan het Europees Bureau voor Fraudebestrijding (OLAF) eveneens ter plaatse controles en inspecties uitvoeren volgens de procedures waarin de Gemeenschapswetgeving voorziet ter bescherming van de financiële belangen van de Europese Gemeenschappen tegen fraude en andere onregelmatigheden. De resultaten van deze controles kunnen in voorkomend geval aanleiding geven tot een terugvorderingsactie van het Nationaal Agentschap.
- II.19.6 De Europese Rekenkamer heeft voor controle- en auditdoeleinden dezelfde rechten als het Nationaal Agentschap en de Commissie, met name het recht van toegang.